



# INTERSTATE COMPACT FOR JUVENILES CONVENIO INTERESTATAL PARA JÓVENES

FORM III  
FORMULARIO III

## CONSENT FOR VOLUNTARY RETURN OF OUT OF STATE JUVENILE(S) CONSENTIMIENTO PARA LA DEVOLUCIÓN VOLUNTARIA DE JÓVENES QUE NO PERTENECEN AL ESTADO

I, \_\_\_\_\_, acknowledge that I legally belong with  
(Juvenile's Name)

\_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_  
(Legal Guardian or Custodial Agency seeking return) (City/State)

and I voluntarily consent to return without further legal proceedings, either by myself or in the company of such person(s) as the appropriate authority may appoint for that purpose.

\_\_\_\_\_  
(Date) (Juvenile's Signature)

Yo, \_\_\_\_\_, reconozco que legalmente debería estar a cargo de  
(Nombre del joven)

\_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_  
(Nombre de tutor legal o agencia con custodia que solicita la devolución) (Ciudad/estado)

y doy voluntariamente mi consentimiento para regresar sin más actuaciones judiciales, solo o en compañía de la(s) persona(s) que las autoridades competentes asignen para tal fin.

\_\_\_\_\_  
(Fecha) (Firma del joven)

I, \_\_\_\_\_, Judge of \_\_\_\_\_  
(Judge's Name) (Court or Jurisdiction)

having informed the juvenile named above of  his  her rights under the Interstate Compact for Juveniles prior to the execution of the foregoing consent, do hereby find that the voluntary return of said juvenile to:

\_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_  
(Legal Guardian or Custodial Agency seeking return) (Contact name & phone number) (City/State)

is appropriate and in the best interest of said juvenile, and do so order such return.

\_\_\_\_\_  
(Date) (Judge's Signature)

Yo, \_\_\_\_\_, Juez de \_\_\_\_\_  
(Nombre del juez) (Tribunal o jurisdicción)

que he informado al joven antes mencionado sobre los derechos de  él o  ella conforme al Convenio interestatal para jóvenes antes de legalizar el consentimiento anterior, por el presente documento fallo a favor de su regreso voluntario a:

\_\_\_\_\_ en \_\_\_\_\_  
(Nombre de tutor legal o agencia con custodia que solicita la devolución) (Nombre del contacto y número de teléfono) (Ciudad/estado)

lo cual es adecuado y va en beneficio del mencionado joven y ordeno dicha devolución.

\_\_\_\_\_  
(Fecha) (Firma del juez)

**TO BE COMPLETED ONLY IF COUNSEL OR GUARDIAN AD LITEM IS APPOINTED (Optional):**  
**SÓLO SE DEBE LLENAR SI SE NOMBRA UN ASESOR O TUTOR PARA LA DEFENSA (AD LITEM) (Opcional):**

I, \_\_\_\_\_ being the Counsel Guardian *Ad Litem* of \_\_\_\_\_  
(Name of Juvenile)

attest that I have consulted with the juvenile regarding his/her decision to voluntarily consent to return to:

\_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_  
(Legal Guardian or Custodial Agency seeking return) (City/State)

\_\_\_\_\_  
(Date)

\_\_\_\_\_  
(Signed – Counsel or Guardian *Ad Litem*)

Yo, \_\_\_\_\_ en mi calidad de Asesor tutor para la defensa (Ad Litem) de \_\_\_\_\_  
(Nombre del joven)

doy fe de que he consultado con el menor acerca de su decisión de dar voluntariamente su consentimiento para regresar a:

\_\_\_\_\_ en \_\_\_\_\_  
(Nombre de tutor legal o agencia con custodia que solicita la devolución) (Ciudad/estado)

\_\_\_\_\_  
(Fecha)

\_\_\_\_\_  
(Firmado – Asesor o tutor para la defensa (Ad Litem))

(Form will be certified or authenticated in accordance with practice of the court.)

(El formulario será certificado o autenticado de acuerdo con la práctica del tribunal).

**Original: Court file; 1 copy each: Juvenile, Holding State's Compact Administrator, Home/Demanding State's Compact Administrator, Local Court in Demanding State.**

**Original: Archivo para el tribunal; 1 copia de cada hoja: Joven, Administrador del convenio del estado de retención del joven, Administrador del convenio del estado de residencia/demandante del joven, Tribunal local del estado demandante del joven.**

=====

**DETAILED PHYSICAL AND CLOTHING DESCRIPTION OF JUVENILE, & CONTACT INFORMATION**

**DESCRIPCIÓN DETALLADA DE LOS ASPECTOS FÍSICOS Y DE VESTIMENTA DEL JOVEN E INFORMACIÓN DE CONTACTO**

DOB: \_\_\_\_\_ Race: \_\_\_\_\_ Sex: \_\_\_\_\_ Ht.: \_\_\_\_\_ Wt.: \_\_\_\_\_ Eye color: \_\_\_\_\_

Hair color and style: \_\_\_\_\_

Tattoos, scars, identifying marks: \_\_\_\_\_

Clothing (including shoes): \_\_\_\_\_

**Home/Demanding State's contact name and phone #:** \_\_\_\_\_

Fecha Nac.: \_\_\_\_\_ Raza: \_\_\_\_\_ Sexo: \_\_\_\_\_ Alto: \_\_\_\_\_ Peso: \_\_\_\_\_ Color de ojos: \_\_\_\_\_

Color de pelo y estilo de peinado: \_\_\_\_\_

Tatuajes, cicatrices, marcas de identificación: \_\_\_\_\_

Vestimenta (incluidos los zapatos): \_\_\_\_\_

**Nombre de contacto y N° de teléfono del Estado de residencia/demandante:** \_\_\_\_\_